

برشلونة – GAC: الاجتماع الافتتاحي  
السبت، الموافق 20 أكتوبر/تشرين الأول 2018 - من الساعة 01:30 م ص إلى 02:30 م ص بالتوقيت الصيفي لأوروبا الوسطى  
ICANN63 | برشلونة، إسبانيا

### (كلمة تقديمية)

فرنسا:  
[كلمة أو جملة بغير اللغة الإنجليزية] مرحباً، أعتذر لأنني تأخرت، أنا أمثل فرنسا في GAC، وأنا واحد من خمسة نواب للرئيس GAC. طاب صباحكم جميعاً.

منال إسماعيل، رئيس GAC:  
من لم يقدم نفسه. حسناً، إذا لم يكن الأمر كذلك، فسأطلب منكم إن أمكن الاحتفاظ بمقاعدكم على مدار الأسبوع، فسيكون ذلك مفيداً، حتى نتتمكن من التعرف عليكم بشكل أسهل، ولكن بالطبع الأمر يرجع إليكم. يرجى المعذرة مقدماً إذا لم أتمكن من تذكر الجميع، لذلك إذا كان بإمكانكم أيضاً، عند طلب الكلمة، أن تقدموا أنفسكم لأغراض التسجيل والتدوين النصي، سيكون ذلك مفيداً جداً.  
لذلك، ومع ذلك، غداً قبل خوض جدول الأعمال لهذا اليوم، أود أن أرحب بدولة لاوس كعضو جديد في GAC الذي يجعل عضوية GAC إلى 178 عضواً. إنهم ليسوا معنا هنا في هذا الاجتماع ولكننا لا نزال نود أن نعتزف بهم ونرحب بهم.  
لذلك، مع هذا، سأسلمك يا توم، فقط من خلال الاطلاع على أبرز الأحداث اليوم قبل الدخول في الأمور التشغيلية. شكرًا.

توم ديل:  
نعم، شكرًا منال. إن الإحاطة الإعلامية التي تم تعميمها عليكم قبل قليل في هذه الجلسة الافتتاحية كالمعتاد تحاول إبراز عدد من القضايا الهامة بشكل خاص خلال الأسبوع القادم من الاجتماعات، أي اجتماع GAC ولكن أيضاً قضايا أخرى حول ICANN. يبدو مرة أخرى أنه خلال الأسبوع القادم وبالنسبة لـ GAC، ستكون القضايا التي تتعامل مع امتثال ICANN للنظام الأوروبي لحماية البيانات العامة GDPR هامة، وهناك عدد من القضايا بما في ذلك مجموعة العمل - عذراً، وضع السياسات اجتماع مجموعة العمل بالفعل بالتوازي مع هذه المجموعة، لذلك هناك عدد من أعضاء GAC هناك.  
وبالتبع سيُعقد الاجتماع الحكومي الرفيع المستوى في غضون أيام قليلة، وسيحدث روبرت هوجارث من ICANN أكثر عن ذلك في لحظة. ستبدأ GAC بالمناقشة في

وقت لاحق بعد ظهر اليوم بشأن التوصيات النهائية لمجموعة العمل عبر المجتمع حول مساهمة ICANN وسيكون هناك عدد من القضايا المتعلقة بإجراءات gTLD الجديدة اللاحقة والتي تعمل بشكل خاص لمسار العمل 1-4 حيث توجد بعض المسودات الحصول على تعليقات يتم تقديمها وحيث سنتلقي GAC بالرؤساء المشاركين لتلك المجموعة غداً وفيما يتعلق بمسار العمل 5 من تلك المجموعة في النهاية، والتي تعمل بشكل منفصل على تلك القضية من الأسماء الجغرافية، والتي كانت في الواقع الاجتماع هنا في هذه الغرفة بالضبط قبل وصول GAC لاتخاذ الموقف، وتلك القضايا التي تعاملنا معها في جلسات GAC ذات الصلة.

وأخيراً، يجب أن تدرك، خاصةً أولئك الذين ليسوا من الحاضرين العاديين في GAC وليسوا متأكدين ممن هو بعد الآن لأن GAC لا يزال لديها دوران مهم ولكن صحي، بحيث تتضمن اجتماعات ICANN عددًا من الموضوعات المتقاطعة وموضوع الاهتمام العالي الدورات. إن الاختلاف الدقيق بين الجلسات المجتمعية المشتركة والموضوعات ذات الاهتمام الكبير هو مسألة نقاش فلسفي، ولكن مع ذلك، فإن هذه جلسات مفتوحة سيكون لدى GAC فيها بعض الاهتمام، وستكون هناك يوم الاثنين جلسة موضوع اهتمام عالي تتناول قضية الناتج المحلي الإجمالي و كيف يتم التعامل معها، في عملية تطوير السياسة السريعة التي ذكرتها، ستكون هناك جلسة مجتمعية متقاطعة، نتعامل مرة أخرى مع مجموعة من قضايا الناتج المحلي الإجمالي، وأخيرا هناك موضوع اهتمام كبير يوم الخميس يتناول الابتكار والمستوى الأعلى المجالات. لقد تم توزيع بيانات جدول GAC إليك من قبل موظفي GAC، وأحدثها من قبل جوليا تشافرولين، من فضلك إذا كان لديك أي استفسارات عنهم يرجى زيارتي أو جوليا خلال فترات الراحة ذات الصلة. وبهذا، منال، سأعود إليك، لأنني أعتقد أن هناك عدداً من المسائل الجوهرية التي يرغب روب وآخرين في معالجتها. شكرًا.

شكرًا لك، توم. وبهذا سأسلمها إلى روب من أجل بضع مسائل إدارية كذلك. ليتفضل روب.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

روبرت هوغارث:

شكراً لك يا منال، وهي مسائل إدارية مهمة إلى حد ما لذلك أقدر هذه الفرصة. إلى زملائي من الزملاء في الجزء الخلفي من الغرفة، جولتين، إذا كان بإمكانك إعدادنا مع الشرائح الخاصة بي التي ستكون رائعة.

في هذه الأثناء، إذا استطعت أن أراجع وأعرض على جميع أعضاء فريق دعم ICANN الموجودين هنا للمساعدة في دعم جهودكم هنا لبقية الأسبوع. لدينا المحطة في الجزء الخلفي من الغرفة. في الوقت الحالي، وبالرغم من أنني لا أرى سوى جولتين هناك، لذا سأحتفظ بالمقدمات الفعلية لفريقنا حتى وقت لاحق في الاجتماع.

العنصران اللذان كنت أرغب في محادثتكما بشأنهما اليوم مهمان جداً. الأول انتقال فريق القيادة الخاص بكم. كما يعلم الكثير منكم، تجري GAC انتخابات سنوية لقيادتها. يوجد تصنيفان أساسيان للقيادة في GAC. أولاً، رئيس GAC الذي يمتلك هذا المنصب لمدة عامين وهناك رؤساء نواب GAC، خمسة منهم يمتلكون فترات سنوية. لذا، في كل عام حول اجتماع ICANN الثاني في منتدى السياسة، نفتح عملية ترشيحات تمكننا جميعاً من التقدم وتسمية الأفراد الذين نرغب في مساعدتهم في إدارة وقيادة عمل GAC.

بدأنا فترة الترشيح في الاجتماع العام الأخير في مدينة بنما. كانت فترة الترشيح مفتوحة من يوليو وحتى منتصف سبتمبر. عملية الانتخابات هي في الأساس مرحلتان، الأولى، هي عملية الترشيح، ونحن كموظفين نقوم بتجميع مختلف الترشيحات وفي نهاية ذلك نحدد ما إذا كانت عملية الاقتراع الفعلية ضرورية. في حالة العملية الانتخابية لعام 2018، لم يكن الاقتراع ضرورياً لأن لدينا عدداً محدداً من المرشحين لعدد المقاعد المتاحة، ونتيجة لذلك، فإن عرضي اليوم هو فقط للتأكيد معكم على أن الأفراد الذين تم ترشيحهم لديهم الآن في وضع يسمح لها بالتقدم كأعضاء في فريق القيادة في العام المقبل. إذا تمكنا من الانتقال إلى الشريحة التالية حيث لا يمكنني التحكم بها، جولتين، فانتقل إلى الشريحة الثالثة تقريباً، إذا استطعت، سنراجع تعيينات الرئيس، بحيث تكون الشريحة التالية. بالنسبة للرئاسة فالمتاح منصب واحد، يوجد منصب واحد، لدينا مرشح واحد، منال. لذا، فلا حاجة إلى الاقتراع، ونتيجة لذلك ستكون منال المرشحة التي تتولى منصب الرئاسة في فترة الرئاسة القادمة، والآن هو منصب لمدة سنتين كما وصفت للتو. لذا، ستعمل منال في هذا الفصل من مارس 2019-2021. تبدأ الفترة أو مدة الخدمة التالية للزعماء بعد انتهاء اجتماع ICANN القادم. لذا، بعد ICANN64، سنتنقل القيادة الحالية إلى فريق القيادة التالي.

السبب في رؤيتك للرصاصة النهائية - وهذا يخضع لمزيد من المحادثات التي ستجرى هذا الأسبوع من حيث مبادئ التشغيل - هو أنه لأغراض التخطيط في عام 2020، علينا أن نقرر ما إذا كانت ستكون الفترة الثانية لولاية منال أم إنها تخدم فترة ولايتها الأولى فقط لأنها استغرقت نصف المدة السابقة لتوماس شنايدر، لذلك أشرت إلى أنه كمسألة لمزيد من المناقشات حول مبادئ التشغيل، سنتحدث عن ذلك في وقت لاحق من الأسبوع، ولكن لأغراض فترة عملها القادمة، ستبدأ مدة منال بعد اجتماع ICANN64 العام المقبل.

الشريحة التالية من فضلك.

الآن، يعمل نواب الرؤساء لمدة عام واحد، وبالتالي لديهم فرصة للخدمة لمدة عامين متتاليين، لذلك كل عام يشغل جميع مناصب نائب الرئيس الخمسة الانتخابات. في حالة انتخابات 2018 هذه، كان هناك خمسة مقاعد متاحة وكان هناك خمسة ترشيحات. مرة أخرى، لم تكن هناك حاجة لإجراء الاقتراع. سيحصل جميع المرشحين الذين تم ترشيحهم على مقاعد كنواب للرئيس رسمياً ورسمياً في نهاية اجتماع ICANN64. هؤلاء الأفراد هم شريف ديالو من السنغال، وبارك برومار من نيوي، وتياغو جارديم من البرازيل، وأولغا كافالي من الأرجنتين، ولويزا بايز من كندا - وسيكون هذا المصطلح، لمدة سنة واحدة، من مارس 2019 إلى مارس 2020، مرحباً بكم في كراسي الرؤساء الجديدة. الشريحة التالية من فضلك.

أشرت بعد ذلك إلى اسم تياجو وبجانب اسم منال، المبدأ 21 من مبادئ تشغيل GAC، الشيء المهم هو أنه في كلتا الحالتين. تولى منال وتياجو شروط شاعلي سابق، إذا كنت شخصاً آخر كان يخدم في هذا الدور، فمن الواضح تمامًا أن تياجو لا يندرج تحت ذلك لأنه خدم أساساً لمدة عام كامل، لذا سيكون هذا فترة ولاية ثانية ولكن هذا شيء، مرة أخرى من منظور مبدأ التشغيل يحتاج إلى توضيح، لأنه غير واضح. وعلى الرغم من أن GAC تعمل في الوقت الحالي بشكل جماعي، إلا أنه في حالة حدوث خلاف في المستقبل، لا توجد لغة في مبادئ التشغيل لتوضيح ذلك حتى يكون هناك شيء ستقوم به مجموعة عمل فينج والتي سيتم تشكيلها لاحقاً هذا الأسبوع.

الشريحة التالية من فضلك.

فقط لأشرك معك بشكل أساسي عملية الانتقال التي ستتم، من الآن وحتى اجتماع ICANN القادم، ستستمر منال بحيث تخدم ما تبقى من فترة توم شنايدر ونواب الرئيس

الحاليين، قوه، غيسلان، تياجو، شريف، بار، انضمت أولغا لويزا. هذا تقليد في GAC أنه بمجرد انتخاب شخص ما ليكون في وضع يسمح له بالمساعدة في الانتقال، المساعدة على الضباط الجدد، يدعو فريق القيادة الحالي هؤلاء الأعضاء المنتخبين حديثاً للفريق للمشاركة في مكالمات القيادة واجتماعات القيادة. لذا حتى في وقت لاحق من هذا الأسبوع، أعتقد أن لويزا وأولغا دعياً لحضور اجتماعات القيادة هنا في برشلونة.

الشريحة التالية، توضح لنا جولتين ما يحدث بعد ICANN64. عند هذه النقطة، انتهى كل من فينغ وجيشلان، وسيسقطان فريق القيادة. نأمل أن يستمر فينغ في قدرة رئيس فريق العمل الخاص به وسيكون لديك الرئيس التقليدي وخمسة نواب للرئيس، وفي مرحلة ما في المستقبل سنحتفظ بالمبدأ 21 وسيكون ذلك واضحاً للجميع.

هذا كل ما كان علي أن أقوله بشأن الانتخابات باستثناء أنه من الناحية الفنية لم يتم الانتهاء من الانتخابات إلا إذا كان هناك اعتراف بذلك من قبل عضوية GAC، لذا سأدعو كل شخص في الغرفة بالتأقلم، أرحب بفريق القيادة الجديد الخاص بهم.

#### [تصفيق]

الآن، القضية الموضوعية التالية - وهذا أمر أعتقد أن عددًا منكم مهتمون به ويحتاجون إلى سماعه - ويمكننا الانتقال إلى الشريحتين التاليتين وأعتقد أن جولتين، [غير واضح] قد ذكرنا بذلك في ملاحظاته جولة الجدول. يوم الاثنين، ستحول هذه الغرفة إلى قاعة اجتماعات حكومية رفيعة المستوى، وسيتواجد عدد منكم إما في الوفود أو يقودون الوفود لحضوركم للمنتدى. يتم تعيين الغرفة اليوم كما سيكون في ذلك اليوم مع بعض الاستثناءات الرئيسية. أولاً، بخلاف الاجتماع النموذجي لـ GAC، سيتم تخصيص مقاعد. لدينا على صفحة الويب الخاصة بـ GAC قسم الأسئلة المتداولة لـ HLGم التي أشجعك جميعاً على التعرف عليها، ولكن بشكل أساسي سيكون لكل وفد فردي مقعدين في الجدول في هذه الغرفة التي تم تعيينها رسمياً لكل وفد. إذا كان لديك قائد واحد فقط للوفد وشخص واحد فقط يحضر، أنت لوحده، سيكون لديك مقعد واحد. إذا كان لديك سبعة مندوبين فستحصل على مقعدين، إذا كان لديك خمسة مندوبين سيكون لديك مقعدان، ثلاثة مندوبين، سيكون لديك مقعدان.

سيكون لدينا بطاقات الأسماء يوم الاثنين. جميعكم، لأنني أتخيل أن معظمكم سيكون أعضاءً بطريقة ما في وفدكم، ستحصل على شارتك، الشريط البرتقالي الصغير الذي يقول HLGم، وستكون أهمية هذا الجهاز ذات شقين. أولاً، سيعطيك معاملة تفضيلية

لدخول الغرفة يوم الاثنين. وثانياً، سيكون بمثابة قبولك في استقبال اجتماع HLGم بعد ظهر يوم الاثنين. كما أنها بصراحة أداة ترويجية من نواح عديدة معكم وزملائك الذين سينضمون إلينا صباح يوم الاثنين. ستكون وسيلة وألية للناس لمعرفة مدى مشاركة ممثلي الحكومة النشطين والمشاركين في عمل ICANN، لأنهم سيرون كل هذه الشارات البرتقالية. كما سيساعدنا، كما نأمل، في تسهيل وصول الناس من الجلسة الافتتاحية في الغرفة رقم 111 إلى هنا في 117.

عنصر آخر من الاجتماع الذي ندركه، أنت الآن منتشر بشكل جيد، من الصعب رؤية بعضكم في الجزء الخلفي من الغرفة، ولكن في يوم الاجتماع نتوقع أنه سيكون هناك الكثير الأشخاص المهتمين، والمراقبين، والأعضاء الآخرين في مجتمع ICANN الذين سيأتون إلى الغرفة، وهذا هو السبب بصراحة للشرائط البرتقالية. سنقوم بعمل القليل من إدارة الحشود عند المدخل ولدينا مجموعة واحدة من الأبواب المزدوجة تناسبك تمامًا مع الشرائط البرتقالية. حتى يتسنى لك وعلى وجه الخصوص، إذا كنت قد حصلت على مسؤول كبير يأتي معك، يمكننا تسهيل دخول الغرفة إلى كل شخص يمكنه العثور على بطاقات الأسماء والجلوس بشكل مناسب. تشرح الأسئلة الشائعة نوع الخلفية وكيفية إعدادها، لذلك لن أتطرق إلى التفاصيل في هذا الجزء.

هناك عنصر آخر في الاجتماع من المهم أن يكون على دراية، في وقت الغداء من HLGم سيكون هناك اجتماع للوفود العليا، كبار المندوبين، الطابق العلوي في قاعة المأدبة. وسيكون هذا الغداء مفتوحًا فقط للمندوب الكبير من كل وفد. سنحاول بشكل منفصل تحديد كل هؤلاء المندوبين بصرياً، وعنصر إضافي على شاراتهم ملصقاً برتقالياً صغيراً يعكس إمكانية وصولهم إلى الغرفة، سيكون لدينا قائمة ضيوف، ولكن ذلك سيمكننا من نأمل أن تفعل بعض الناس لإدارة الناس إلى الغرفة المناسبة، لذلك ما سنقوم به هو عملية خطوة مزدوجة لكم جميعاً. أمل أن يكون الأمر بسيطاً.

لا تفعلوا ذلك الآن، ولكن أثناء فترات الراحة إما اليوم أو غداً، لدينا هذه الشرائط البرتقالية في الجزء الخلفي من الغرفة، لذا يرجى العودة في وقت فراغك والتأكد من أن لديك شريط برتقالي يعلق على شارة اسمك. سيكون ذلك مهمًا جدًا، فهو سيجعل الأمر أسهل عليكم يوم الاثنين، ولكنني أتمنى ذلك خلال بقية الأسبوع. هذا عنصر مهم.

ثانياً، لقد قمنا مسبقاً بطباعة معظم شارات التسجيل. تمكّن العديد منكم من التسجيل وتمت مقابلتهم ولكن قد يكون لديهم زملاء لم يسجلوا بعد أو يأتوا إلى الاجتماع، لذلك نحن أيضاً

نضع هؤلاء تماماً وسنخرج طاولة HLGم خاصة على مستوى التسجيل لأي شخص من يأتي بعد الساعة 3:00 مساء غدا وفي الصباح يوم الاثنين. لذا مرة أخرى، على مدار اليومين التاليين، اسمحوا لي أو جولتين أو جوليا معرفة ما إذا كان لديكم بعض الظروف أو الحالات الخاصة حيث لديك المزيد من المندوبين الذين لا يزالون على الطائرات القادمة هنا فقط ليوم الاثنين حتى يكونوا مستعدين. هدفنا هو أن يكون لديهم عملية سلسلة لتسجيل الدخول والتسجيل والحصول على الشارات، ونحن نرغب بالتأكيد في التأكد من حصولهم على الشريط البرتقالي وبالتأكيد على كبار المندوبين لديكم نريد أن نتأكد من أن لديهم ملصقات برتقالية، لذلك سوف يكون قادراً على حضور الغداء في الطابق العلوي يوم الاثنين.

بخلاف ذلك، لدينا استقبال آخر الاجتماع الذي سيكون أيضاً في الطابق العلوي من المنزل في نهاية يوم الاثنين، أنت مدعو للمشاركة في ذلك. أمل أن تستفيد من ذلك وكذلك أعضاء وفدكم. يجري التخطيط لحدثين اجتماعيين آخرين، وأعتقد أن منال وجوليا قد بعثتا الملاحظات إليكم كذلك أنه سيكون هناك استقبال صغير غير رسمي مساء غد مباشرة بعد الجلسة الأخيرة من اليوم الذي ستعقد فيه تلك الجلسة حول حماية البيانات وخصوصية، من المأمول أن بعض أعضاء الوفود الآخرين سيحضرون ذلك، لذلك لدينا استقبال صغير خارج الغرفة هنا سوف، سيكون مفتوحاً مرة أخرى لكل من لديه شرائط برتقالية. لذا، أعتقد أنني قد غطيت كل شيء. إذا كانت لديك أي أسئلة محددة حول الترتيبات، أو ترغب في الحصول على بعض التوضيح أو مستوى راحة لأنك تبذل بعض الجهد اللازم قبل الاجتماع يوم الاثنين، يرجى الاتصال بنا من وجهة نظر الموظفين، وسنكون سعداء للعمل معك من خلال جزء من العملية.

منال، شكراً جزيلاً لك على إتاحة الفرصة أمام الجميع لتقديم إحاطة إعلامية. أود الآن أن استغل هذه الفرصة لأن جوليا عادت إلى الغرفة، إذا كانت جوليا وجولتين وفابيان في الغرفة، من فضلكم جميعاً يرجى الوقوف. فقط بالنسبة للجدد منكم، تعرفون بعض زملائي في الفريق، فابيان هنا في الجهة الأمامية اليسرى وجولتين وجوليا في الخلف. إذا كان لديكم أي مشاكل - وأنا مازحت مع أجهزة ضبط الوقت الأولى هذا الصباح - أي شيء باستثناء إصلاح جهاز الكمبيوتر الخاص بك، فالرجاء التحدث معنا وسنكون سعداء بمساعدتكم. شكراً جزيلاً لكم.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكراً جزيلاً لك يا روب. هل لديكم أية أسئلة؟ حسناً. هل هناك أي شخص فاتنا في الكلمة التقديمية؟ هل هناك أي شخص لم يقدم نفسه؟ رأيت عدد قليل من الناس يأتون بعد التقديمات. لذا، إذا فاتنا أي شخص في المقدمة، يرجى إخبارنا الآن؟ إذا لم يكن الأمر كذلك، فسيؤدي ذلك إلى اختتام الجلسة العامة. لذلك، نحن مبكرون بعض الشيء. لدينا خياران، إما المضي قدماً في الجلسة التالية بشأن عائدات المزداد والحصول على فترة راحة أطول بعد ذلك، أو لدينا استراحة لمدة 20 دقيقة الآن، ثم إعادة عقدها كما كان مقرراً في النصف الماضي، ومن ثم البدء في المزداد. لذلك، إذا لم تكن هناك أي تفضيلات --

إيطاليا: ريتا فورسي من إيطاليا

منال إسماعيل، رئيس GAC: نعم، إيطاليا حسناً. هل هناك أي شخص آخر لم يقدم نفسه؟ نعم، تفضل.

رواندا: فينسنت موسمينالي ممثل GAC من رواندا

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكراً لك ممثل رواندا. نعم، تفضل.

لوكسمبورج: أنا كلودين من لوكسمبورج.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكراً لك كلودين. هل هناك أي مزيد من المقدمات؟ حسناً. إن لم يكن هناك تقديمات، جوليا، هل تلك هي الأشرطة؟ حسناً. لذا، إذا كان ممكناً يرجى أخذ الأشرطة التي حددها روب للتو من جوليا في الجزء الخلفي من الغرفة. ولكن أود أن أقول دعونا نستمر في نتائج المزداد ثم - لذلك نحن بحاجة إلى البدء - حسناً. شكراً لك، جوليا. أعتذر بشدة. نحن بحاجة إلى اتباع الجدول الزمني حيث أنها لدينا لأغراض المشاركة عن بُعد. لذلك، نحن بحاجة إلى اتباع الأوقات التي لدينا في الجدول الزمني. لذا، سيتعين علينا التوقف الآن والاجتماع مرة أخرى مع عائدات المزداد في نصف العام الماضي. لذا، إذا كنت تستخدم هذا الوقت أيضاً، يمكنك النقاط شرائط صفراء من جوليا في الجزء الخلفي من الغرفة. شكراً ونراكم في النصف الثاني. شكراً.



[نهاية النص المدون]